

# Det VfB-Blättken

www.vfb-kirchhellen.de 21. Jahrgang, Ausgabe 324 Heft 8, Saison 2014/15

**Sonntag, den 15.03.2015 um 15.00 Uhr,  
Bezirkssportanlage Kirchhellen**

## VfB Kirchhellen - FC Gladbeck

Vorspiele: VfB Kirchhellen II - FC Gladbeck II (Anstoß: 13.15 Uhr)

VfB Kirchhellen III - SC Schaffrath 59 II (Anstoß: 11.00 Uhr)

**NEUE ANSTOSSZEIT**



### Wer kommt besser aus der Winterpause?

14 Wochen fußballlose Zeit liegen hinter uns und nun geht es endlich wieder um Punkte. Zum Auftakt der (Rest)Rückrunde kommt der FC Gladbeck zur Loewenfeldstraße. Die Gladbecker, die zum Jahresende auf dem 10 Platz lagen, haben nur einen Punkt weniger (20) als unser VfB auf dem Konto. Nur das Torverhältnis ist mit -16, der VfB hat +4, wesentlich schlechter. Erst in den letzten Spielen vor Jahreswechsel konnte unsere Mannschaft an den Gästen vorbeiziehen. Aus den letzten drei Spielen vor der Winterpause holte der FC Gladbeck nur einen Sieg, 4:1 gegen Eintracht Erle. Die anderen beiden Partien gingen kräftig in die Hose. So unterlag man bei der SpVgg. Middelich-Resse mit 0:4 und am letzten Spieltag wurde man vom BV Rentfort gar mit 8:2 vom eigenen Platz gefegt. Der VfB konnte dagegen an diesen drei Spieltagen 7 Punkte verbuchen. 3:1 gegen SV Horst-Emscher II, 2:2 bei Eintracht Erle und 6:0 bei der SpVgg. Middelich-Resse.

Das Hinspiel verloren unsere Kicker allerdings mit 0:1. Die erste Hälfte verschliefen die Schützlinge von Trainer Gabmaier total und hätten sich nicht beschweren können, wenn es 3:0 für



die Gladbecker gestanden hätte. Doch es stand nur 1:0 und das Tor fiel ganz kurios nach einem Befreiungsschlag der Gastgeber. Die „Bogenlampe“ wurde immer länger und senkte sich hinter dem verduztten Keeper Bogdahn ins Netz zum 1:0. Im zweiten Durchgang kam dann unsere Elf besser ins Spiel, übertraf sich aber gegenseitig im Auslassen selbst 100%iger Tormöglichkeiten. Selbst mit einem Strafstoß, Mettler wurde einschussbereit im Gladbecker Strafraum gebremst, scheiterten wir am Gladbecker Keeper. Da auch der FC gute Chancen nicht nutzen konnte, blieb es bei den Knappsten aller Ergebnisse.

Nun kommt es heute zur Revanche und es wird sich zeigen, welches Team besser aus der Winterpause gekommen ist.

## Ihre Apotheke mitten im Dorf



Mit uns ist jeder Schuss ein Tor, denn Beratung und Leistung werden bei uns GROSS geschrieben. Wir beraten nicht nur persönlich und diskret, sondern auch qualifiziert und anerkannt zertifiziert in allen Fragen rund um:

- Arzneimittel und Homöopathie
- Diabetes
- Inkontinenz
- Ernährung und Kosmetik

Daneben haben Sie die Möglichkeit direkt in der Apotheke verschiedene Bestimmungen durchführen zu lassen wie:

- Blutzucker, Langzeitblutzucker (HbA1C)
- Cholesterin (HDL, LDL und Triglyceride)
- Leberwerte (GOT, GPT), Gerinnung (Quick, INR)
- (Reise-)Impfempfehlungen
- Hauttypen

Zudem sind wir 24 Stunden für Sie telefonisch erreichbar, auch an Sonn- und Feiertagen. Nutzen Sie auch unseren kostenlosen Abhol- und Lieferservice von Rezepten und von uns geführten Waren im Dorf, denn ...

**Service ist unser Rezept!**

**Öffnungszeiten Mo. - Fr. von 08.00 - 19.00 Uhr durchgehend geöffnet! Sa. von 08.00 - 14.00 Uhr**



Dorf-Apotheke · Apothekerin Christiane Petri-Reers  
Hauptstr. 34 · 46244 Bottrop-Kirchhellen  
Telefon 02045/4 12 90-0 · Fax 02045/4 12 90-11  
www.dorf-apotheke-kirchhellen.de · info@dorf-apotheke-kirchhellen.de





## **Autohaus Christoph Bellendorf**

**SPEZIELLER SERVICE IST UNSERE STÄRKE**

Pelsstr. 35 - 46244 Bottrop Kirchhellen

Tel: (0 20 45) 60 00 - <http://www.bellendorf.de>



**ŠkodaService**



**SEAT**

**Mazda Autohaus Rottmann GmbH**  
Ihr Mazda Vertragshändler  
in Bottrop-Kirchhellen



**Autohaus Rottmann GmbH**

Mazda-Vertrags-Händler  
Raiffeisenstraße 9

46244 Bottrop

Tel. 02045-82626

[www.mazda-autohaus-rottmann.de](http://www.mazda-autohaus-rottmann.de)

**Auch wir sind für Sie immer am „Ball“  
Wir bereiten für Sie stetige Sonderangebote vor**

Reparaturen aller Fahrzeugmarken  
Schwerbeschädigtenrabatt bei Neuwagen bis 16%  
Mazda Sondermodelle bis zu 5680,-€ Preisvorteil

Fahrzeugkomplettreinigung / Versiegelung 119,-€  
Fahrzeuginspektion ab 79,-€ zzgl. Material  
Vorführgewagen bis zu 30% Rabatt

Und viele weitere Angebote auf Anfrage



## Liebe Fußballfreunde



So sehr wir uns auf den Beginn der Rückrunde freuen, umso trauriger sind wir ob des Todes unseres Sportskameraden.

(26.02.) In tiefer Trauer und großer Anteilnahme mit den Angehörigen trauern wir um unser Vereinsmitglied ERNST WESTPHAL.

Sein Wirken und sein Engagement für unseren VfB werden für uns unvergessen bleiben. Wir sind ihm zu großen Dank verpflichtet. Ob in der Funktion des Spielerobmanns, als zweiter Geschäftsführer, als Betreuer oder als Helfer bei unzähligen Veranstaltungen, Ernst war immer zur Stelle, wenn sein VfB ihn rief.

Der Vorstand



**Fisch Keisel**

Bergiusstraße 3  
 Tel. 0 20 45/40 99 72  
 46244 Bottrop-Kirchhellen  
 Fax. 0 20 45/40 34 27  
 Handy 0171/7 73 59 38

**Werner Breit · Sascha Fehrenberg · Carolin Breilmann**

**Wir versichern Ihnen: Wir versichern Sie gut!**

Ihr **Debeka** - Team  
 Versichern · Bausparen

**Ein Vergleich lohnt sich!**

Krankenversicherung · Altersvorsorge  
 Sachversicherung · Bausparen · KFZ

**Bottroper Str. 31 | 46244 Bottrop-Kirchhellen | Telefon (02045) 960 860**



**Malerbetrieb  
 Grabosch**  
 Vogelsrauh 12  
 46244 Bottrop-Kirchhellen  
 Telefon: 0 20 45 / 40 30 04  
 Fax: 0 20 45 / 40 30 06  
 Mobil: 0171 / 998 11 44

Führt für Sie fachgerecht und preiswert aus:

- Exklusive Raumgestaltungen
- Treppenhausrenovierungen
- Fassadenanstriche
- Wärmedämmung
- Teppich- und Bodenbeläge
- alte Malertechniken
- Gerüstbau



**Boris Bogdahn**  
Torwart



**Alexander Gross**  
Torwart



**Marcel Lehmann**  
Torwart



**Stefan Große-Venhaus**  
Abwehrspieler



**Jan Große-Kreul**  
Abwehrspieler



**Matthias Vosbeck**  
Abwehrspieler



**Phillip Kaiser**  
Mittelfeldspieler



**Marcel Voßbeck**  
Mittelfeldspieler



**Moritz Jansen**  
Mittelfeldspieler



**Benedikt Risthaus**  
Mittelfeldspieler



**Daniel Schlak**  
Mittelfeldspieler



**Christoph Hohnert**  
Mittelfeldspieler



**Hendrik Möhlmann**  
Mittelfeldspieler



**Bernd Igelbüscher**  
Mittelfeldspieler



**Dominik Seim**  
Stürmer



**Benedikt Schnieder**  
Stürmer



**Andre Voßbeck**  
Stürmer



**Jan Mettler**  
Stürmer



**Constantin Hopp**  
Stürmer



**Christian Gabmaier**  
Trainer



**Jürgen Kucin**  
Betreuer



**Jupp Große-Venhaus**  
Betreuer



**Jens Kaiser**  
Betreuer



**Kai Wistuba**  
Betreuer



**16. Spieltag (07.12.2014)**

SpVgg Middelich Resse 71/81	- VfB Kirchhellen	0 : 6	1
SuS Beckhausen 05	- Viktoria Resse II	2 : 3	2
SV Zweckel II	- SV Erle 08	0 : 0	3
SC Schaffrath 59	- SpVgg Erle 19	4 : 2	4
FC Gladbeck	- BV Rentfort	2 : 8	5
Eintracht Erle	- VfL Grafenwald	1 : 3	6
SV Horst-Emscher 08 II	- SG Preußen Gladbeck II	1 : 2	7
YEG Hassel II	- SC Hassel II	1 : 5	8

**17. Spieltag (15.03.2015)**

VfB Kirchhellen	- FC Gladbeck	:	9
SC Hassel II	- SV Horst-Emscher 08 II	:	10
BV Rentfort	- SuS Beckhausen 05	:	11
SG Preußen Gladbeck II	- Eintracht Erle	:	12
SV Erle 08	- YEG Hassel II	:	13
SpVgg Erle 19	- SV Zweckel II	:	14
VfL Grafenwald	- SpVgg Middelich Resse 71/81	:	15
Viktoria Resse II	- SC Schaffrath 59	:	16

**Tabelle nach dem 16. Spieltag**

	16	15	1	0	46 : 10	36	46
1 SV Erle 08	16	15	1	0	46 : 10	36	46
2 SV Horst-Emscher 08 II	16	10	2	4	42 : 21	21	32
3 SpVgg Erle 19	16	10	2	4	40 : 22	18	32
4 BV Rentfort	16	8	4	4	56 : 30	26	28
5 VfL Grafenwald	16	7	4	5	34 : 21	13	25
6 SG Preußen Gladbeck II	16	8	1	7	35 : 31	4	25
7 SV Zweckel II	16	6	5	5	24 : 27	7	23
<b>8 VfB Kirchhellen</b>	<b>16</b>	<b>6</b>	<b>3</b>	<b>7</b>	<b>27 : 23</b>	<b>4</b>	<b>21</b>
9 SC Schaffrath 59	16	5	6	5	25 : 22	3	21
10 FC Gladbeck	16	6	2	8	30 : 46	-16	20
11 SC Hassel II	16	6	2	8	21 : 38	-17	20
12 Eintracht Erle	16	4	5	7	31 : 36	-5	17
13 Viktoria Resse II	16	4	4	8	24 : 45	-21	16
14 SuS 05 Beckhausen	16	2	6	8	22 : 42	-20	12
15 SpVgg Middelich-Resse 71/81	16	2	5	9	19 : 39	-20	11
16 YEG Hassel II	16	2	2	12	18 : 51	-33	8

Wenn Taxi,  
dann ...



rund um  
die Uhr



**THESING**



(0 20 45) **28 33**

- Dialysefahrten
- Krankentransporte (alle Klassen)
- Flughafentransfer
- Kleinbus bis 6 Personen
- Kurierfahrten

**Reifen**



**GEDIK**

Alle Fabrikate

Alle Fabrikate

Pelsstraße 39 - 46244 Bottrop

Telefon: 0 20 45 . 75 94 - Fax: 0 20 45 . 8 42 56 - Handy: 0172 . 2 76 32 37

e-Mail: adamreifen@hotmail.com - web: www.reifengedik.de



## Kreisliga A1 Rückrundenspielplan der 1. Mannschaft Saison 2014/15

					Hinspiel
Sonntag, 7. Dezember 2014	15:00h	Spvgg Middelich-Resse 71/81	- VfB Kirchhellen	0 : 6	0 : 3
Sonntag, 15. März 2015	15:00h	VfB Kirchhellen	- FC Gladbeck	:	0 : 1
Sonntag, 22. März 2015	15:00h	VfB Kirchhellen	- BV Rentfort	:	0 : 3
Sonntag, 29. März 2015	15:00h	VfL Grafenwald	- VfB Kirchhellen	:	0 : 0
Montag, 6. April 2015	15:00h	VfB Kirchhellen	- SG Preußen Gladbeck II	:	2 : 3
Sonntag, 12. April 2015	12:45h	SC Hassel II	- VfB Kirchhellen	:	1 : 0
Sonntag, 19. April 2015	15:00h	VfB Kirchhellen	- SV Erle 08	:	0 : 3
Sonntag, 26. April 2015	15:00h	SpVgg Erle 19	- VfB Kirchhellen	:	2 : 0
Sonntag, 3. Mai 2015	13:00h	VfB Kirchhellen	- Viktoria Resse II	:	2 : 1
Sonntag, 10. Mai 2015	15:00h	SuS Beckhausen 05	- VfB Kirchhellen	:	1 : 4
Sonntag, 17. Mai 2015	15:00h	VfB Kirchhellen	- SC Schaffrath 59	:	2 : 2
Sonntag, 24. Mai 2015	15:00h	SV Zweckel II	- VfB Kirchhellen	:	2 : 0
Sonntag, 31. Mai 2015	15:00h	VfB Kirchhellen	- YEG Hassel II	:	3 : 1
Sonntag, 7. Juni 2015	13:00h	SV Horst-Emscher 08 II	- VfB Kirchhellen	:	1 : 3
Sonntag, 14. Juni 2015	15:00h	VfB Kirchhellen	- Eintracht Erle	:	2 : 2

# Verstege & Lux

Unfallinstandsetzung · Klimaanlage · Autovermietung



Autohaus Verstege & Lux GmbH · Bottroper Straße 39-41 · 46244 Bottrop-Kirchhellen  
 Telefon (02045) 95 47-0 · Telefax (02045) 95 47 47

**WINTEC**® AUTO GLAS

**Autoglas  
 Thomas Altenbeck**

Heinrich Hertz Str. 4a · 46244 Bottrop · Tel.: 02045-414640 · Fax: 02045-414620 · www.wintec.de · bottrop@pkwglas.de



## Damit das nicht passiert

unser unverbindlicher Scheiben - Check

24 Std. Auftragsannahme  
 freecall 0800-000-3-000

Anrufen - Termin machen - Reinschauen



## Aus im Viertelfinale

VfB Kirchhellen - SC Hassel

0:1 (0:1)

Eine halbe Stunde nach Schlusspfiff suchte VfB-Trainer Christian Gabmaier noch immer nach Gründen für diese denkbar knappe und unglückliche Niederlage. „Wenn man gegen einen Westfalenligisten mit 0:1 verliert, kann man nicht viel falsch gemacht haben“, erklärte Gabmaier und sprach weiter: „Wir haben gut mitgespielt und haben nicht viel zugelassen. Ich kann meiner Mannschaft nur ein riesen Kompliment machen. Das gibt uns Selbstvertrauen.“

Der VfB stand von der ersten Minute an taktisch sehr diszipliniert und der SC Hassel kam nicht zu vielen Torchancen. Einen Pfofenschuss konnten die Hassel jedoch verbuchen, bevor eben diese kurz vor dem Pausenpfiff das Tor des Tages schossen. Bezeichnend für die gute Leistung der Kirchhellener: Der SC traf aus einer Standardsituation heraus (44.).

Doch chancenlos waren die Kirchhellener bei Weitem nicht. „Natürlich erwarte ich von einer Mannschaft wie dem SC Hassel, dass die sich im Laufe der Spielzeit einige Torchancen erspielen. Das bleibt natürlich nicht aus, aber auch wir kamen zu großen Möglichkeiten“, resümierte Gabmaier. Nach schlecht

ausgespielten Kontern in Halbzeit eins, konnten die Gelsenkirchener sich über den 1:0-Sieg glücklich schätzen. Moritz Jansen (80.) und Jan Mettler (82.) konnten das runde Leder nicht im Tor versenken. Es blieb beim 0:1 aus Sicht der VfB.

„Wenn man bedenkt, dass wir auch konditionell mithalten konnten, sind wir schon auf einem guten Weg. Solche Spiele geben den Jungs natürlich auch Selbstvertrauen“, so Gabmaier abschließend.



# Glückauf Apotheke

**Unsere Öffnungszeiten:**

Mo. - Fr. 8.00 - 19.00 Uhr  
Sa. 8.00 - 14.00 Uhr

**Mittwochs nachmittags geöffnet**

**Unsere „Standards“:**

- Beratung rund um ihre Arzneimittel
- Anmessen von Kompressionsstrümpfen und Bandagen
- Beschaffung von Informationen zu individuellen Gesundheitsfragen und Arzneimitteln
- Kostenloser Lieferservice in Kirchhellen
- Quick Check (Blutdruck-/ Zucker- und Cholesterinmessung, Bestimmung von BMI und Körperfettanteil)



**Glückauf-Apotheke**  
gegründet 1907 Inh. Birgit Lauer o.K.  
Fachapothekerin für Offizin-Pharmazie

Hauptstraße 39  
46244 Bot-Kirchhellen  
Tel. 0 20 45 - 23 05  
[www.gluckauf-apotheke-kirchhellen.de](http://www.gluckauf-apotheke-kirchhellen.de)



### TSV Feldhausen II – VfB Kirchhellen III 6:4 (2:2)

Eine schwache Leistung der Dritten Mannschaft im Dorferby bedeutete eine klare 6:4 Niederlage gegen den Tabellenvorletzten TSV Feldhausen II. Nach der relativ guten Vorbereitung des VfB (2 Siege, 1 Niederlage) sollte die Dritte schon vor zwei Wochen in die Rückrunde eingreifen, doch durch Spielabsagen (Viktoria Resse III meldete sich ab) und Spielausfällen trat das Team erst am Freitagabend zum ersten Rückrundenspiel an. Die lange Spielpause merkte man der Voßbeck-Elf an.

Die Feldhausener (aufgestockt durch Spieler der Ersten) überannten in den ersten 30 Minuten die Kirchhellener Mannschaft

und gingen verdient mit 2:0 in Führung. Dann kam der VfB endlich ins Spiel. Jens Kurapkat mit der ersten Schusschance nach einer Ecke, doch der Torwart parierte. Kurz vor der Pause die ersten beiden schönen Spielzüge der VfB- Angriffsreihe, die erst Jens Girnat zum 1:2 und dann Felix Miermann zum 2:2 Ausgleich nutzten.

Nach der Pause gingen die Gastgeber wieder in Führung, die Jens Kurapkat aber nach 60 Minuten durch ein schönes Kopfballtor nach einer Girnat-Ecke egalisierte. Die Dritte jetzt mit mehr Spielanteilen, aber mit Lücken in der Abwehr. Es folgten der erneute Rückstand und die Erhöhung durch einen hart

Hans-Jürgen Weber · Auf dem Espel 12/1 · 46244 Kirchhellen · Tel. 02045/6059 · Mobil: 0170 4019204 · mail@webers-partyservice.de

## Weber's Fleischerei & Rustikaler Partyservice

### Auf den Wochenmärkten

<b>Di:</b> Grafenwald	<b>Fr:</b> Bot-Eigen
<b>Do:</b> Kirchhellen	<b>Sa:</b> Grafenwald



### Wurst aus eigener Herstellung

Zum Teil nach alten Rezepten zubereitet

# MÖLLER

Schuhmoden - Kirchhellen

**Wir bieten Ihnen eine große Auswahl an Kinder-, Damen- & Herrenschuhen**

**Schöne Einzelpaare zu tollen Preisen finden Sie vor und in unserem Geschäft**

46244 Kirchhellen · Hauptstraße 40 · Telefon 0 20 45 / 76 95

**Ab sofort Schuh-  
reparaturannahme in  
unserem Geschäft**



geschossenen Freistoß auf 5:3. Der VfB gab jedoch nicht auf und hätte durch einen Elfmeter wieder ran kommen können, Kapitän Kurapkat verschoss allerdings knapp. Die Dritte machte jetzt hinten auf, kassierte noch das 6:3, um in der Nachspielzeit durch Tino Moche noch das 6:4 zu machen. Trainer Michael Voßbeck attestierte der Mannschaft eine verdiente Niederlage nach einer schwachen Leistung.

**VfB Kirchhellen:** Meyer, R. Girnat (75.M. Dierichs), Kurapkat, Debuck, Jesenek, Miermann, Schmelzer, Knyn, J. Girnat, T. Moche, S. Becker

**Tore:** 1:0 (15.), 2:0 (25.), 2:1 J. Girnat (45.), 2:2 Miermann (46.), 3:2 (50.), 3:3 Kurapkat (60.), 4:3 (65.), 5:3 (75.), 6:3 (85.), 6:4 T. Moche (90.)

## Westfalia Buer – VfB Kirchhellen III 1:2 (1:0)

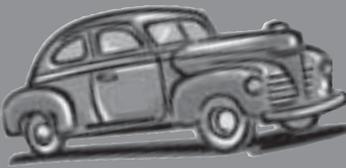
Die Wiedergutmachung der Dritten nach der Derby-Pleite! Gegen den bis zu diesem Sonntag ungeschlagenen Tabellendritten, zeigte sich der VfB stark verbessert in allen Mannschaftsteilen und siegte nach Pausenrückstand hochverdient mit 1:2. Nur zwei Tage nach dem Feldhausen Spiel schien das Team auf allen Positionen ausgewechselt, wirklich wurde aber nur Robin Girnat (Gelbsperre) durch Christoph Zielke ersetzt.

Der VfB diesmal von Beginn an mit einer konzentrierten Vorstellung. Die Voßbeck-Elf war die spielbestimmende Mannschaft, ließ Ball und Gegner laufen und kam zu guten Chancen. Tino Moche verzog mehrfach knapp, Felix Miermann´s Schuss konnte der Keeper parieren und einen Schuss aus 16 Metern durch Christopher Knyn ging an die Latte. Die Dritte belohnte sich nicht für die engagierte Leistung. Kurz vor Pausenpfeif verlor der VfB dann einmal die Ordnung und durch eine „Halbchance“ ging der Gastgeber dann mit 1:0 in Führung.

Nach der Pause wurde Buer ein wenig stärker, der VfB konterte. Ein schöner Pass von Felix Miermann auf Christopher Knyn, der über Außen den Ball über den herauslaufenden Torwart hebelte und Tino Moche in der Mitte fand, welcher den Ball zum Ausgleich einschob. Der nächste Angriff folgte über die rechte Seite, wo Tobi Schmelzer den Ball auf das Tor schoss, der Torwart den Ball nicht festhielt und Stefan Becker da stand, wo ein Torjäger stehen muss und den Ball zum 2:1 ins Netz stocherte. Danach vereinzelt Angriffe der Bueraner, doch Keeper Frederick Meyer hielt den Sieg bis zum Ende fest.

**VfB Kirchhellen:** Meyer, C. Jesenek, Kurapkat, Debuck, Zielke, Miermann, Schmelzer, Knyn, J. Girnat (75. C. Voßbeck), T. Moche, S. Becker

**Tore:** 1:0 (40.), 1:1 T. Moche (56.), 1:2 S. Becker (65.)



# Fahrschule

## Engelbert Gatzke

Führerscheine in den Klassen:  
**B, BE, A1, A, C1, C, C1E, CE, M, L, T**  
Aufbaueminare für Fahranfänger

Im Schwarzwald 5  
46244 Bottrop-Kirchhellen  
**Telefon: 0 20 45 / 25 83**  
**Immer: 0 20 43 / 4 29 47**

# KIRCHHELLENER THERAPIEZENTRUM

## Praxis für Krankengymnastik

### Mirko Müller · Christian Stilber · Stefan Selke

**Behandlungen:**  
Krankengymnastik, Manuelle Therapie, Osteopathie, Cranio Sacrale  
Kinderbehandlung Bobath/Vojta, Medizinisches Muskelaufbautraining  
Massage, Bindegewebsmassage, Gymnastikgruppen, Hausbesuche



Kirchhellener Ring 76 · 46244 Bot.-Kirchhellen · Telefon: 0 20 45 / 23 73 · [www.kirchhellen-physio.de](http://www.kirchhellen-physio.de)



Oberhofstraße 10 · 46244 Bottrop-Kirchhellen  
Tel. 02045-41 11 24 · Fax 02045-41 11 26  
E-Mail [info@pflege-am-park.de](mailto:info@pflege-am-park.de)  
[www.pflege-am-park.de](http://www.pflege-am-park.de)

**Bürozeiten:** Mo. – Fr. 8.30 Uhr – 16.30 Uhr  
und nach Vereinbarung

## Ihr Pflegedienst in Kirchhellen

Grundpflegerische Versorgung · Behandlungspflege · Pflegeberatungs- und Qualitätssicherungsbesuche · Beratung und Entlastung der pflegenden Angehörigen durch niederschwellige Betreuungsangebote z.B. Spaziergänge, Gesellschaftsspiele, Gespräche

Bio-Metzgerei & Catering

# Scharun

Leidenschaft & Tradition seit 1912



### **Auf die Qualität unseres Fleisches ist Verlass!**

Durch **tierartgerechte Haltung**, ökologisches Futter – ohne Antibiotika oder sonstige Zusätze – sowie **schonende Schlachtung** erhält unser Fleisch stets seinen **natürlichen Geschmack!**

#### **Biometzgerei Scharun**

Bottrop City: Poststraße 10 · Tel 02041 20646  
Kirchhellen: Hauptstraße 47A · Tel 02045 7471  
[www.scharun.de](http://www.scharun.de)



DE - ÖKO - 003



## Kreisliga B I Rückrundenspielplan der 2. Mannschaft Saison 2014/15

					Hinspiel
Sonntag, 7. Dezember 2014	13:15h	BV Rentfort III - VfB Kirchhellen II	2 : 2		1 : 4
Sonntag, 15. März 2015	13:15h	VfB Kirchhellen II - FC Gladbeck II	:		0 : 1
Sonntag, 22. März 2015	13:15h	VfB Kirchhellen II - DJK TSV Feldhausen	:		4 : 0
Sonntag, 29. März 2015	15:00h	SW Bülse - VfB Kirchhellen II	:		5 : 4
Montag, 6. April 2015	13:15h	VfB Kirchhellen II - SuS Schwarz Blau Gladbeck	:		0 : 3
Sonntag, 12. April 2015	15:00h	DJK Arminia Hassel - VfB Kirchhellen II	:		1 : 0
Sonntag, 19. April 2015	13:15h	VfB Kirchhellen II - SG Eintracht Gelsenkirchen	:		0 : 0
Sonntag, 26. April 2015	15:00h	FC Horst 59 - VfB Kirchhellen II	:		5 : 1
Sonntag, 3. Mai 2015	13:15h	VfB Kirchhellen II - SG Hansa Scholven	:		0 : 1
Sonntag, 10. Mai 2015	13:15h	SuS Beckhausen 05 II - VfB Kirchhellen II	:		3 : 2
Sonntag, 17. Mai 2015	13:15h	VfB Kirchhellen II - VfL Grafenwald II	:		1 : 4
Sonntag, 24. Mai 2015	15:00h	Wacker Gladbeck - VfB Kirchhellen II	:		2 : 2
Sonntag, 31. Mai 2015	13:15h	VfB Kirchhellen II - Adler Ellinghorst	:		1 : 6
Sonntag, 7. Juni 2015	13:15h	Firtinaspor Gelsenkirchen II - VfB Kirchhellen II	:		1 : 2
Sonntag, 14. Juni 2015	13:15h	VfB Kirchhellen II - Anadoluspor Gelsenkirchen	:		4 : 6

## Kreisliga C I Rückrundenspielplan der 3. Mannschaft Saison 2014/15

					Hinspiel
Sonntag, 22. Februar 2015	13:30h	VfB Kirchhellen III - Spielfrei	-		5 : 0
Freitag, 6. März 2015	19:30h	DJK TSV Feldhausen II - VfB Kirchhellen III	6 : 4		1 : 3
Sonntag, 8. März 2015	15:00h	Spvg Westfalia Buer - VfB Kirchhellen III	1 : 2		5 : 0
Sonntag, 15. März 2015	11:00h	VfB Kirchhellen III - SC Schaffrath 59 II	:		0 : 2
Sonntag, 22. März 2015	13:15h	Wacker Gladbeck II - VfB Kirchhellen III	:		0 : 5
Sonntag, 29. März 2015	13:15h	VfB Kirchhellen III - Adler Ellinghorst II	:		2 : 0
Montag, 6. April 2015	13:15h	SV Zweckel III - VfB Kirchhellen III	:		8 : 0
Sonntag, 12. April 2015	13:15h	VfB Kirchhellen III - Eintracht Erle II	:		1 : 7
Sonntag, 19. April 2015	13:15h	SpVgg Middelich-Resse 71/81 II - VfB Kirchhellen III	:		2 : 1
Sonntag, 26. April 2015	13:15h	VfB Kirchhellen III - SG Borussia Scholven	:		1 : 3
Sonntag, 3. Mai 2015	13:15h	VfL Grafenwald III - VfB Kirchhellen III	:		2 : 1
Sonntag, 10. Mai 2015	13:15h	VfB Kirchhellen III - SW Buer-Bülse II	:		2 : 6
Sonntag, 17. Mai 2015	13:15h	SuS Schwarz-Blau Gladbeck II - VfB Kirchhellen III	:		1 : 5
Sonntag, 24. Mai 2015	13:15h	VfB Kirchhellen III - SG Preußen Gladbeck III	:		2 : 6
Sonntag, 31. Mai 2015	13:15h	Arminia Hassel II - VfB Kirchhellen III	:		1 : 10
Sonntag, 7. Juni 2015	13:15h	VfB Kirchhellen III - FC Horst 59 II	:		6 : 1
Sonntag, 14. Juni 2015	13:15h	SV Erle 08 II - VfB Kirchhellen III	:		2 : 3

# Wir drücken dem VfB die Daumen

Die Sparkasse wünscht dem VfB Kirchhellen für die Saison viel Erfolg.



 Sparkasse.  
Gut für Kirchhellen.



**Tabelle VfB 2 nach dem 16. Spieltag**

1.	FC Horst 59	16	12	1	3	50 : 25	25	37
2.	Adler Ellinghorst	16	9	6	1	47 : 18	29	33
3.	SV Hansa Scholven	16	9	5	2	52 : 26	26	32
4.	FC Gladbeck 1920/52 II	16	10	2	4	30 : 23	7	32
5.	SuS Schwarz-Blau Gladbeck	16	9	4	3	41 : 30	11	31
6.	Schwarz-Weiß Buer-Bülse	16	8	4	4	47 : 23	13	28
7.	Arminia Hassel	16	7	3	6	33 : 26	7	24
8.	BV Rentfort 1919/46 III	16	7	3	6	29 : 30	-1	24
9.	SG Eintracht Gelsenkirchen II	16	6	5	5	39 : 25	14	23
10.	Anadolusport Gelsenkirchen	16	5	4	7	29 : 37	-8	19
11.	DJK TSV Feldhausen	16	4	4	8	32 : 38	-6	16
12.	Firtinaspör Gelsenkirchen II	16	4	1	11	20 : 39	-19	13
13.	VfL Grafenwald II	16	3	4	9	31 : 51	-20	13
<b>14.</b>	<b>VfB Kirchhellen 1920 II</b>	<b>16</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>10</b>	<b>27 : 41</b>	<b>-14</b>	<b>12</b>
15.	SuS 05 Beckhausen II	16	4	0	12	31 : 62	-31	12
16.	Wacker Gladbeck	16	2	3	11	18 : 51	-33	9

**Tabelle VfB 3 nach dem 19. Spieltag**

1.	SG Preußen Gladbeck 1910/29 III	19	15	2	2	89 : 18	71	47
2.	SV Zweckel III	19	13	5	1	78 : 28	50	44
3.	Eintracht Erle 1928 II	19	14	1	4	102 : 29	73	43
4.	DJK SG Borussia Scholven	19	13	2	4	61 : 26	35	41
5.	SpVgg Middelich-Resse 71/81 II	19	13	2	4	44 : 23	21	41
6.	SC Schaffrath 59 e.V. II. 2	18	13	1	4	72 : 25	47	40
7.	SpVg. Westfalia Buer	18	11	6	1	65 : 21	44	39
8.	VfL Grafenwald III	19	8	6	5	49 : 39	10	30
9.	Erlar SV 08 II	19	9	0	10	52 : 51	1	27
<b>10.</b>	<b>VfB Kirchhellen 1920 III</b>	<b>18</b>	<b>8</b>	<b>0</b>	<b>10</b>	<b>48 : 54</b>	<b>-6</b>	<b>24</b>
11.	Schwarz-Weiß Buer-Bülse 2	19	7	0	12	44 : 69	-25	21
12.	Arminia Hassel 1924 II	19	4	5	10	33 : 67	-34	17
13.	FC Horst 59 II	19	5	2	12	33 : 67	-34	17
14.	Wacker Gladbeck II	19	3	1	15	28 : 95	-67	10
15.	SuS Schwarz-Blau Gladbeck II	19	3	1	15	26 : 107	-81	10
16.	DJK TSV Feldhausen 66 II	19	2	0	17	29 : 80	-51	6
17.	Adler Ellinghorst II	19	2	0	17	22 : 76	-54	6

LGS ROLLADENBAU OHG

LGS

Neubau · Altbau  
Reparaturen · Markisen  
Jalousien · Insektenschutz

Berglusstraße 7 · 46244 Bottrop  
Tel. 0 20 45 / 40 73 97  
Fax 0 20 45 / 40 73 99

ROLLADENBAU

# AUS ROT WIRD GRÜN

*Brauhaus am Ring • Clemens Brauckmann, Malerbetriebe  
Margarete und Paul Hermes • Kirchhellener Verein für Brauerei  
Rotary Club Bottrop-Wittringen • Christian Schulte-Bockum  
VERMAG • VfB Kirchhellen, Alte*

*AGRI V Raiffeisen eG • Peter Böhnisch • Bremer Baustoffe GmbH • H  
Dietrich Kopp GmbH & Co. KG • Bruno Fechner • Reinhard Haake, H  
Kosse & Nöthe, Möbeltischlerei • mordhorst products GmbH • Mari  
Ulrich Röhling • Hans-Gerd Schaal • Dr. Peter Scheidgen • Druckhaus Kruse  
scs-finesse GmbH • Peter Sondermann, Getränkefachgroßhandel •  
Christoph Tribowski • Herbert Verstege • Dr.*

*Angermann & Partner, Wirtschaftsprüfer, Steuerberater • Heinrich Bertlich • Josef Balster, Zeltunternehm  
Peter Dobbe • Mirko Eichler • Dorf-Apotheke • Hubert Flockert, Schuhhaus u. Orthopädienschuhtechnik  
Marie-Therese Heisterkamp, LIFE & Style • Dr.med. Dieter Hülsken • Werner Hüppe • Franz-Josef und  
Gerhard Kießlich • PMC Loeker GmbH • Peter Lux • Miermanns Scheune • Gina und Thomas Oertel • Fran  
Hans Schulte-Bockum • Robert Stratmann • VfB Kirchhellen, G1 + G3 Jugend • Volker We*

*... und weiteren unzähligen Freu*

*Aktueller Kontostand (2. März 2015): 62.119, 28 Euro*

*Sonderkonten des VfB Kirchhellen  
Stichwort: Kunstrasen*

# Wir bedanken uns bei allen Freunden und Förderern

(Stand: 02.03.2015)

trieb • Ludger Grewer, Fensterbau • REWE Gödecke  
auchtumpflege • Ralf Pajsert, AXA Versicherungsagentur  
, Steuerberater und Wirtschaftsprüfer • Sparkasse Bottrop  
Herren • VfB Kirchhellen, Jugend

einrich Brinkforth, Steuerberater • Dierk Bußmann, Fliesenfachgeschäft  
Rechtsanwalt • Tom Hußmann, Fleischerei • Josten Consulting GmbH  
on Kuschel • MDH GmbH • Stefan Plewan • Dr. Franz Josef Rauhut  
• Dirk Schmidt • Peter Schulte-Bockum, Schlosserei, Metallbau, Geländerbau  
Kludia und Michael Stratmann • Gregor Stratmann, Bestattungen  
Volker Vogt • wübbelt GmbH, bad & heizung

en • Dr. Anette Bunse • Manfred Chrosch • Hans-Georg Dickmann • Mike Dierichs, Fliesenfachgeschäft  
• Georg Garz • Sven Hegmann • Wolfgang und Anette Hegmann • Dieter und Michaela Heidermann  
Christa Josten • KC Die Ausgestossenen • KC Einer Geht Noch • KC Die Pilszköpfe • Michael Kalthoff  
k Phillips • Christian Plewa • Frank Rottmann • Schnieder GmbH, Schreinerei, Fenster, Türen, Einrichtungen  
ber • Tom Willner • Woltsche, Brieskorn + Partner GbR, Steuerberater • Dr. Günther Zürn

## Freunden und Förderer des Projekts!

Es fehlen zum Ziel (bis zum 5. Oktober 2015): 89.880,72 Euro

Sparkasse Bottrop  
DE49 4245 1220 0015 0022 98  
WELADED1BOT

Volksbank Kirchhellen  
DE22 4246 1435 0001 4120 02  
GENODEM1KIH



### 3. ELE-Hallenpokal voller Erfolg

Wieder einmal hat die Alt-Herren Abteilung des VfB Kirchhellen ein klasse Hallenspektakel im Alt-Herren Fußball veranstaltet. 20 Vereine aus dem Einzugsgebiet der ELE maßen sich beim 3. ELE-Cup für Alt-Herren Mannschaften Ü40. Während der Vorrunde wurden teils hochklassige und teils spannende Spiele der teilnehmenden Mannschaften gezeigt. Einzige Überraschung war das Scheitern der Mannschaft von der DJK Teutonia Schalke in der Vorrunde gegen das starke Team des FC Sportlreck.

Im Viertelfinale gab es dann ein wahres Favoritensterben. Nachdem die Überraschungsmannschaft vom FC Sportlreck sensationell hoch mit 0:5 am starken TuS Rotthausen scheiterte, passierte dieses auch dem Geheimfavoriten VfB Bottrop. Dieser musste sich der Mannschaft von BW Fuhlenbrock mit 0:2 nach Verlängerung geschlagen geben. Einzig der VfB Kirchhellen setzte sich souverän gegen Wacker Gladbeck mit 6:1 durch. Auch im letzten Viertelfinalspiel scheiterte der Favorit von den Spfr.08/21 Bottrop mit 2:3 an der Spielgemeinschaft SV Vonderort/SV 1911 Bottrop. Hier fiel das Siegtor 3 Sekunden vor Schluss für die Spielgemeinschaft. Dieses Glück blieb der Spielgemeinschaft auch im Halbfinale weiterhin treu. In diesem Spiel gegen die Truppe von BW Fuhlenbrock gewann man ebenfalls durch ein Tor kurz vor Schluss der Verlängerung

mit 4:3. Damit stand der erste Finalteilnehmer fest. Das zweite Halbfinale bestritten der TuS Rotthausen und der VfB Kirchhellen. 4:1 hieß am Ende das Ergebnis für die Mannschaft des Veranstalters. Somit standen sich im kleinen Finale der TuS Rotthausen und BW Fuhlenbrock gegenüber. Knapp mit 2:1 behielten die Bottroper die Oberhand und sicherten sich das 3. Sieggeld.

Im Endspiel standen sich nun der VfB Kirchhellen und die SG SV Vonderort/SV 1911 Bottrop gegenüber. In der Vorrunde standen sich beide Mannschaften bereits gegenüber. Hier triumphierte die Spielgemeinschaft nach 1:3 Rückstand noch mit 5:3. Im Finale wollte die Mannschaft des VfB Kirchhellen diese Niederlage unbedingt revidieren. Von Anfang an ging die Mannschaft konzentriert zu Werke. Am Ende stand ein klarer 6:2 Sieg zu Buche. Damit war der Titelhattrick perfekt. Bereits die ersten beiden Auflagen konnten von den Kirchhellenern gewonnen werden.



Auch die Spenden Erlöse für die „Aktion Lichtblicke“ und das Projekt „Aus Rot wird Grün“ des VfB Kirchhellen zur Erstellung eines Kunstrasenplatzes können sich sehen lassen.

Alles in allem eine rundum gelungene Veranstaltung, die bereits am 09. und 10. Januar 2016 seine 4. Auflage in der Sporthalle Kirchhellen erfahren wird.

**Fleischerei  
Riesener**

Mehrfach  
prämiert

Hauptstraße 35  
46244 Bottrop-Kirchhellen  
Telefon: 0 20 45 / 22 35

Und es geht doch...

## EDV & ZUBEHÖR

ITK - Systemintegration

Telefon-Anlagen  
PCs Tablets  
Drucker Plotter  
Verbrauchsmaterialien

Raiffeisenstr 17  
46244 Bottrop  
Tel. 02045 412091  
service@schwanewilm.com



## Tabelle A -Jugend Kreisliga A nach dem 13. Spieltag

1.	SV Horst-Emscher 08 2	13	11	1	1	39 : 15	34
2.	SV Zweckel	12	11	0	1	47 : 14	33
3.	<b>VfB Kirchhellen</b>	<b>12</b>	<b>7</b>	<b>1</b>	<b>4</b>	<b>43 : 20</b>	<b>22</b>
4.	SV GE-Hessler 06	12	6	3	3	24 : 17	21
5.	DJK Westfalia 04 Gelsenkirchen	13	5	1	7	37 : 37	16
6.	DJK TuS Rotthausen	11	5	0	6	28 : 32	15
7.	SC Buer-Hassel	13	4	2	7	19 : 30	14
8.	SG Preußen Gladbeck	12	4	1	7	24 : 51	13
9.	Viktoria Resse	12	3	2	7	23 : 28	11
10.	BV Rentfort	12	2	4	6	17 : 28	10
11.	DJK Eintracht Erle	12	1	1	10	14 : 43	4

## A-Jugend siegt beim Schlusslicht

Bei bestem Fußballwetter konnte die A-Jugend ihre Pflichtaufgabe beim Tabellenletzten, DJK Eintracht Erle, erfüllen und einen souveränen 4:1-Auswärtssieg einfahren.

Der VfB begann ambitioniert und konnte bereits in der dritten Spielminute in Führung gehen, nachdem sich Jonas Thimm auf der rechten Seite durchsetzte, eine muster-gültige Flanke auf Kapitän Fabian Mohs hereinbrachte und dieser den Ball aus kurzer Distanz zur 1:0-Führung über die Linie drücken konnte. Der VfB versuchte weiter den Ton anzugeben, leistete sich dabei allerdings einen leicht-sinnigen Fehler im Spielaufbau, die Gastgeber konterten blitzschnell und der Pfosten sowie Torhüter Marvin Baßenhoff mussten für den VfB retten. Fünf Minuten später war allerdings auch der VfB-Schlussmann machtlos, nachdem ein schlampig gespielter Querpass in der Innenver-teidigung von einem Stürmer der Gastgeber abgefangen werden konnte und zum Ausgleich im VfB-Netz landete. Der VfB reagierte keineswegs geschockt, sondern spielte weiter nach vorne. In der 15. Spielminute scheiterte Jo-nas Thimm noch mit einem Kopfball an der Latte, ehe Kapitän Fabian Mohs seine Mannschaft wiederum in Füh-rung bringen konnte, indem dieser einen Querpass in der

Verteidigung der Gelsenkirchener abfangen konnte und im Alleingang verwandelte. Keine fünf Minuten später erhöhte Jonas Thimm mit einer feinen Einzelaktion auf 3:1. Aufgrund der fahrlässigen Chancenauswertung des VfB ging es mit diesem Ergebnis in die Pause.

Bei ungewöhnlich hohen Temperaturen gelang es dem VfB in der 59. Spielminute erneut durch Jonas Thimm nach einer gut getretenen Ecke von Max Bertlich auf 4:1 zu erhöhen und das Spiel damit endgültig zu entscheiden. Im weiteren Verlauf tat der VfB nicht mehr als nötig und fuhr schließlich einen ungefährdeten Auswärtssieg ein. Weiter geht es für die A-Jugend erst in zwei Wochen mit dem Heimspiel gegen den Tabellenzweiten SV Zweckel. Der Anstoß auf dem heimischen Rasenplatz auf der Be-zirkssportanlage erfolgt am Sonntag, 22. März um 10:45 Uhr.

**VfB Kirchhellen:** Baßenhoff, Hagemann, Bertlich, Flentje, Lettau, Graf (79. Böck), Thimm, Ostendorf, Mohs, Kleine-Wieskamp (51. Pella), Jenke

**Tore:** 0:1 Mohs (3.), 1:1 (10.), 1:2 Mohs (16.), 1:3 Thimm (21.), 1:4 Thimm (59.)



## Die Volksbank Kirchhellen präsentiert die nächsten Heimspiele 2014 der Jugendabteilung

14.03.2015

G1-Jugend – SV Horst-Emscher 08 (09.00 Uhr)  
G3-Jugend – VfL Grafenwald (10.00 Uhr)  
F1-Jugend – SV Zweckel (11.00 Uhr)

F2-Jugend – SV Zweckel II (11.00 Uhr)  
D-Jugend – Eintracht Gelsenkirchen (12.00 Uhr)  
C2-Jugend – Erler SV 08 II (13.30 Uhr)

# PRAXISTEAM

## Dr. Wilm G. Franzen

### Gesund im Mund!



- Ästhetische Zahnheilkunde • Implantologie • Individual-Prothetik
- Keramikrestorationen • Laser-Therapie • Oral-Chirurgie • Parodontologie • Prophylaxe

Zahnarzt Dr. Wilm G. Franzen  
 Hauptstr. 66 · 46244 Bot-Kirchhellen · Tel. 02045-83300 · Fax 02045-7844 · info@dr-franzen.de  
[www.dr-franzen.de](http://www.dr-franzen.de)

## Unsere Reinigungsdienstleistungen für Geschäftsunternehmen und Privathaushalte

- Glas- & Rahmenreinigung
- Fassadenreinigung
- Unterhaltsreinigung, auch Haushaltsreinigung
- Bauschlussreinigung
- Photovoltaik- & Solaranlagenreinigung
- Treppenhausreinigung
- Wintergarten-Reinigung
- Sonderreinigung
- Winterdienst

info@siebe-gebaeudereinigung.de · [www.siebe-gebaeudereinigung.de](http://www.siebe-gebaeudereinigung.de)  
[www.siebe-photovoltaikreinigung.de](http://www.siebe-photovoltaikreinigung.de)



Siebe Gebäudereinigung OHG,  
 Tel.: 02045 - 46 88 958 & 02045 - 41 06 81,  
 Fax: 02045 - 46 88 957,  
 Hauptstr. 85, 46244 Bottrop-Kirchhellen

**Bottrop** Wartung und Reparatur von LKW  
 An der Knippenburg 113 · 46238 Bottrop · Tel. (02041) 68 90 71 · Fax 6 44 89

**SCANIA** Scania-Servicepartner     **SCHMITZ CARGOBULL** The Trailer Company.

**SCHRAVEN**  
 TRUCK & TRAILER SERVICE

**XL SERVICE** FÜR TRANSPORTER     **truckdrive** DIE MARKEN-WERKSTATT

Stollenstraße 19 · 45966 Gladbeck · Tel. (02043) 4 67 10-0 · Fax 4 67 10-71

Wartung und Reparatur von PKW/LKW **Gladbeck**




Getränke - Fachhandlung  
 Fassbier - Vertrieb

**Getränke Kockers**

Blaufärberweg 21 - 46244 Bot.-Kirchhellen  
 Telefon: 0 20 45 / 74 00



**Tabelle B -Jugend Kreisliga A nach dem 14. Spieltag**

1.	DJK Westfalia 04 Gelsenkirchen	13	13	0	0	66 : 5	39
2.	SV GE-Hessler 06	14	9	2	3	57 : 18	29
3.	SV Horst-Emscher 08 2	14	9	1	4	48 : 33	28
4.	SG Preußen Gladbeck	13	7	2	4	52 : 27	23
5.	BV Rentfort	14	7	2	5	29 : 26	23
6.	SuS 05 Beckhausen	13	5	5	3	26 : 21	20
7.	SV Zweckel	14	6	2	6	23 : 20	20
8.	SSV Buer 07/28 2	14	5	4	5	28 : 25	19
9.	DJK TuS Rotthausen	13	3	2	8	26 : 44	11
<b>10.</b>	<b>VfB Kirchhellen</b>	<b>13</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>8</b>	<b>17 : 42</b>	<b>11</b>
11.	SC Hassel	14	1	2	11	20 : 66	5
12.	DJK Eintracht Erle	14	1	2	11	26 : 91	5

Nachdem die B-Jugend im ersten Meisterschaftsspiel im neuen Jahr beim direkten Duell gegen TuS Rotthausen nach langer 1:0 Führung „nur“ einen Punkt holte, konnte man gegen den ungeschlagenen Tabellenführer Westfalia Gelsenkirchen eine gute Leistung zeigen. Leider gingen die Gäste früh mit 2:0 in Führung, so dass alle Bemühungen nicht belohnt wurden und die Mannschaft um das Trainerteam Goriwoda/Vogel mit 3:0 verlor.

Hier wächst  
unser Korn  
für Ihr Brot.

**WIR BACKEN, WAS WIR SÄEN.**  
ECHTES  
KIRCHHELLENER DINKELKORN

*Kläsener*  
FAMILIENBÄCKEREI SEIT 1938

# Omega

## Bestattungen

Würdevoll bestatten zu Festpreisen  
Bestattungen Jünger, Fischer u. Lehr



## Preisbeispiel: anonyme Feuerbestattung

ab **1.099,00 €**

**inclusive**

**Einäscherungsgebühren,  
Friedhofsgebühren**

für ein anonymes Urnengrab,  
massiver Kiefernarg, Deckengarnitur,  
Sterbekleid (alternativ pers. Garderobe),  
Überführung vom Sterbeort (Bottrop) direkt  
zum Krematorium während unserer  
Dienstzeiten (Mo. - Fr. von 8.00 - 18.00 Uhr),  
Einbettung und Einkleidung, Erledigung aller  
für die Beisetzung erforderlichen Formalitäten  
und Urmenträger

46244 Bottrop-Kirchhellen, Schulstraße 30

**gebührenfreie Soforthilfe: 0800-66 342 33**

Telefon 0 20 45 - 95 600, Fax 0 20 45 - 95 60 60  
info@bestattungen-omega.de, www.omega-best.de

Ob Vereinsdrucksachen,  
Privatdrucksachen,  
Aufkleber, Plakate,  
Visitenkarten, Flyer ...

... mit uns  
bleiben  
Sie am



**kruse**  
druckhaus

Im Pinnal 64  
46244 Bot.-Kirchhellen  
Tel. 0 20 45 / 950 150  
Fax 0 20 45 / 950 15 18  
info@druckhaus-kruse.de  
www.druckhaus-kruse.de

## Weg zum guten Hören

Individuelle Beratung  
Computerunterstützte  
Anpassung

Hörgeräte der führenden  
Hersteller

Eilreparaturen

Kinderversorgung

Lieferant aller Kassen



Johann-Breuer Platz 1 b  
46244 Bottrop-Kirchhellen  
Telefon (0 20 45) 40 32 50

Poststraße 6  
46236 Bottrop  
Telefon (0 20 41) 69 89 73

## Fischer Marmor



**Exclusives aus Granit  
und Marmor**

Fachgerechte Maßarbeiten  
Küchenarbeitsplatten -  
Thekenplatten  
Fensterbänke - Treppenstufen  
und vieles mehr ...

Hegestraße 17  
46244 Kirchhellen  
Telefon (02045) 2563  
Telefax (02045) 6842

## Sischlerei Surmann



Anschrift:  
Tischlerei Christian Surmann  
Heuweg 20  
46244 Bottrop (Kirchhellen)  
Telefon: (0 20 45) 67 47

Werkstatt:  
Bottroper Straße 22  
Telefon: (0 20 45) 8 41 04  
Telefax: (0 20 45) 8 53 77  
Funk-Telefon: (01 71) 3 41 02 77

## Impressum

**VfB-Blättchen – Stadionzeitung des VfB Kirchhellen**

Redaktion: Klaus Radeck (verantwortlich), Siegmund Grabosch, Werner Breit, Udo Leon

Kontakt: Tel. 02045 / 8 47 09 - E-Mail: info@vfb-kirchhellen.de - [www.vfb-kirchhellen.de](http://www.vfb-kirchhellen.de)

# Brauhaus am Ring

K i r c h h e l l e n

Bei uns feiern Sie richtig!

Kirchhellener Ring 80-82 • 46244 Bottrop-Kirchhellen • fon 02045-959000 • DI-SO ab 11 Uhr geöffnet



## CI-Jugend startet mit zwei Niederlagen in die Rückrunde

Nachdem die CI-Jugend zum Auftakt der Rückrunde eine verdiente 0:4 Niederlage gegen die U14 des SSV Buer hinnehmen musste, zeigte sie am vergangenen Wochenende beim Spitzenreiter SV Zweckel ein vollkommen anderes Gesicht.

Die Kirchhellener nahmen sich vor aus einem kompakten Mittelfeldpressing heraus mit schnellen Kontern immer wieder gefährlich zu werden. Das gelang den VfB-Jungs im ersten Durchgang auch eindrucksvoll! Der Spitzenreiter hatte gegen die kompakt und aggressiv verteidigenden Kirchhellener nur wenige Ideen. Aus dem Spiel heraus gab es deshalb nur wenige Chancen für den Gastgeber, aber durch ihre groß gewachsenen Spieler waren sie bei Standards stets gefährlich. Die VfB-Jungs hatten hingegen einige gute Kontermöglichkeiten. In einer davon konnte Maximilian Göbel nur durch ein Foul gestoppt werden. Es gab Freistoß für den VfB und es war Nils Josten der seine Mannschaft in Führung bringen konnte. Weil leider viele gute Kontergelegenheiten am finalen Pass oder dem Abschluss scheiterten und der SV Zweckel auch keine ihrer Chancen nutzten, ging es mit der 1:0 Führung in die Pause.

In der zweiten Halbzeit ging es auch gut weiter. Der Gastgeber hatte weiter wenige Ideen, weshalb es auch nicht überraschend war, dass das 1:1 aus einem zu kurz geratenen Abstoß vom VfB resultierte. Auch die nächste Unkonzentriertheit wurde prompt bestraft und schon stand es 2:1 für den SV Zweckel.

Aber die Jungs gaben sich nicht auf. Nach einem gut getretenen Freistoß von Max Stratmann tauchte Lars Josten alleine vor dem Tor der Gastgeber auf, aber verfehlte sein Ziel nur denkbar knapp! Der Spitzenreiter machte es dann noch einmal besser und erzielte das 3:1. Trotz weiterer Bemühung sollte das heute der Endstand sein und die VfB'ler wurde für ein gutes Spiel nicht belohnt.



Schon am Mittwoch um 18 Uhr tritt das Team um Mannschaftskapitän Lars Josten in der ersten Runde der Stadtmeisterschaft bei Barisspor Bottrop an.

**VfB Kirchhellen:** Bergemann; Köhler, Künstel, L. Josten, Gellings; Fannasch; Spies, Stratmann, Kohlhaw, Göbel; N. Josten; Laustroer, Mauter, Held, Burke

**Tore:** 1:0 N. Josten, 1:1, 1:2, 1:3

## FI-Jugend mit neuen Regenjacken ausgestattet

Die Jugendabteilung vom VfB Kirchhellen bedankt sich bei der Bäckerei Kläser für neue Regenjacken. Die Mannschaft von Mario Bethscheider ist nun für jedes Wetter gerüstet und nahm die neuen Jacken freudig in Empfang.



HERREN SALON  
**SCHWARTZ**

Hauptstraße 21 • 46244 Bottrop-Kirchhellen

Öffnungszeiten:

Di. - Fr. 8:30 - 18:30 Uhr

Sa. 8:00 - 13:00 Uhr

[www.herrensalon-schwartz.de](http://www.herrensalon-schwartz.de)



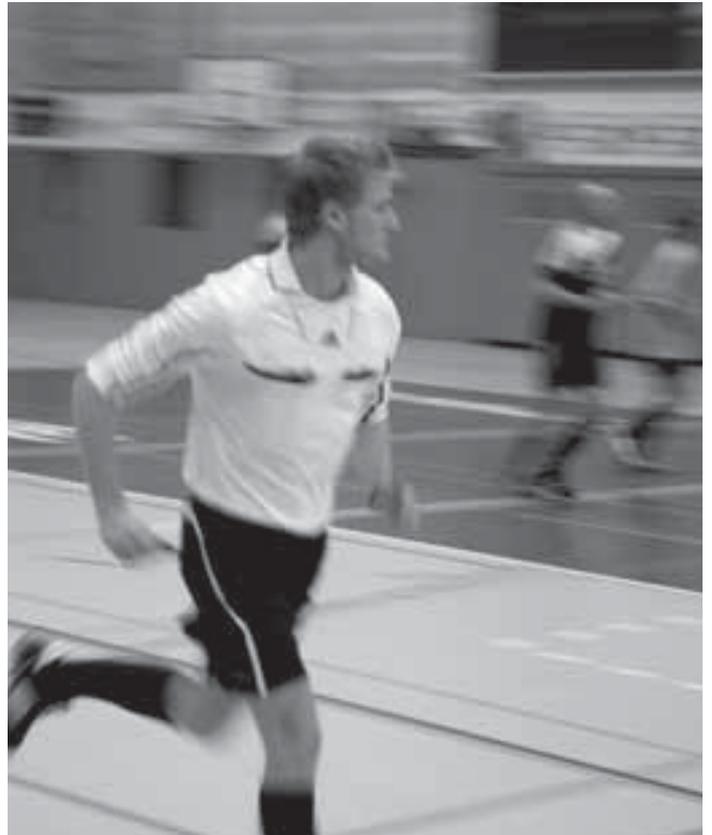
☎  
0 20 45 /  
4 14 50 70



## Vor der Saison ist nach der Saison

In der Oberliga Westfalen hat die Rückrunde bereits im Februar begonnen. Stefan Tendency leitete vor zwei Wochen die Begegnung des Tabellenzweiten TuS Erndtebrück gegen den -drittletzten Hammer SpVg. Eigentlich eine klare Kiste, sollte man meinen, spielte doch hier die stärkste Heimelf, die in der Hinrunde reihenweise Packungen an ihre Gegner verteilt hat. In Hamm wurde allerdings in der Woche vor dem Spiel der Trainer entlassen und man war gespannt, wie diese Truppe aus Klasse Individualisten mit der Situation umgehen würde. Sehr aggressiv und bissig startete die SpVg. In der Anfangsphase hatte der Gastgeber zwar mehr Spielanteile, doch mit der Zeit entwickelte sich ein absolut ausgeglichenes Spiel mit intensiven Zweikämpfen und wenigen Torszenen. So musste dann ein Foulelfmeter für Hamm nach 70 Minuten herhalten, den der Erndtebrücker Keeper zwar erst noch parieren konnte, doch der Nachschuss saß - 0:1. In der Schlussoffensive der Gastgeber wurde es nur noch selten gefährlich, so dass am Ende ein überraschender, aber nicht unverdienter Auswärtserfolg zu Buche stand.

Da bei den Kollegen aus Bottrop die Saison schon begonnen hat, war Maik Koch dort schon am ersten Rückrundenspieltag



**Eigene Herstellung - Eigene Räucherei - Partyservice**

**FISCH-PIOTROWSKI.de**



Ladenlokal:

Friedenstraße 25

45964 Gladbeck

Telefon: 0 20 43 - 22 3 77

Geöffnet: Di.-Fr. 9.00-18.00 Uhr

Sie finden uns auf folgenden Wochenmärkten:

Dienstag - Stadtmitte

Mittwoch - Zweckel & Brauck

Donnerstag - Stadtmitte & Kirchhellen

Freitag - Zweckel & Brauck

Samstag - Stadtmitte



**Raiffeisen-Markt**

*Auf gute Nachbarschaft.*

**Wir sind Ihr Fachmarkt für Haus, Tier und Garten.**

Bei uns finden Sie:

- Alles für Ihr Heimtier
- Gartengeräte & Dünger
- Kraft- & Brennstoffe

- Blumenerde & Rindenmulch
- Berufsbekleidung

- Reitsportartikel & Pferdefutter
- Pflanzen und Dekoartikel

*Kompetent und gut beraten!*

**Raiffeisen-Markt Kirchhellen**

46244 Kirchhellen • Pelsstraße 10 • Tel.: 0 20 45 / 9 55 00



der Kreisliga A im Schiedsrichteraustausch bei der Partie SG Osterfeld – Blau Weiß Oberhausen II. Der Gästetrainer war mit der guten Leistung von Maik überhaupt nicht zufrieden. Kommentar laut Auf'mPlatz: „Der Schiedsrichter war heute einfach eine Frechheit. Zwei glasklare Tore haben wir nicht bekommen, das war niemals Abseits.“, erklärte Kemnitz „Dann würde das Spiel natürlich wieder anders aussehen, aber an den vier Gegentoren sind wir selber schuld und nicht der Schiri, das waren quasi vier Eigentore“, fügte der Trainer dann doch noch dazu. In der Endphase gab es dann noch 2 gelb-rote Karten für den Gast. Nicht nur das Spiel verloren, sondern auch noch 2 Spieler.

Günter Scheid durfte wieder 2 junge, neue Schiedsrichter bei Ihren ersten Spielen begleiten. Das ist viel Arbeit. Man muss dann seine Ruhe bewundern und die Geduld, die Günter hat. Danke Günter.



Ulrich kümmerte sich mit Stefan unter anderem um die Pressearbeit für den neuen Anwärterkurs ab 10.03.15. Mit Berichten in der WAZ Gladbeck und Gelsenkirchen sollte versucht werden, neue Anwärter zu finden. Schauen wir mal, wie erfolgreich die Werbetour gewesen ist.

Übrigens in der DFB Schiedsrichterzeitung ist der VfB Kirchhellen als vorbildlicher Verein in der Reportage : Vereine übernehmen , aufgenommen worden. Über unsere tolle Schiedsrichtergruppe wird berichtet. Hier der Link : <http://www.dfb.de/sportliche-strukturen/schiedsrichter/schiedsrichter-zeitung/> Ab Seite 28 wird berichtet. Eigentlich sollte unser Gruppenbild auf die Titelseite gebracht werden. Im letzten Augenblick wurde das leider verändert. Schade.



### Zuschauerfrage:

Bei einem Schuss aufs Tor ist der Torwart bereits geschlagen. Ein auf der Linie stehender Abwehrspieler lenkt den Ball zu einem abseits stehenden Angreifer. Wie muss der Schiedsrichter entscheiden?

### Antwort:

Indirekter Freistoß wegen Abseits. Auch wenn hier der Ball vom Gegner kommt, so handelt es sich in diesem Fall um eine Torabwehraktion, die zwar vom Verteidiger ausgeführt wird, aber analog zur Abwehraktion eines Torwarts bewertet wird.

Bis zum nächsten Mal  
**Das SR RED Team**



**STRATMANN**  
Bestattungen

*Jedem Leben ein Zeichen setzen*

46244 Bottrop-Kirchhellen  
Hackfurthstraße 5  
Tel: +49 20 45 - 24 17

45966 Gladbeck-Rentfort  
Kampstraße 2  
Tel: +49 20 43 - 98 78 11



*Zeit für Abschied und Trauer*

[info@stratmann-bestattungen.de](mailto:info@stratmann-bestattungen.de) [www.stratmann-bestattungen.de](http://www.stratmann-bestattungen.de)



## Verbandsligaherren noch nicht am Ziel

Trotz eines ausgezeichneten Rückrundenstarts kehrte bei den Verbandsligaherren zuletzt etwas Ernüchterung ein, denn wie schon in der Hinrunde ging das richtungsweisende Spiel gegen Marl-Hüls knapp verloren. Bei dem schweren Restprogramm kann trotz des hervorragenden Satzverhältnisses noch der Sturz auf Rang fünf erfolgen. Dann wäre die direkte Qualifikation zur neuen NRW-Liga nicht erreicht und könnte höchstens über die Relegation geschafft werden. Daher sollen in den letzten Partien nochmals alle Kräfte gebündelt werden, um die direkte Qualifikation unter Dach und Fach zu bringen. Dem Spiel bei MTG Horst, derzeit Tabellenzweiter, ist am 14.3. Entscheidungscharakter beizumessen. Im Hinspiel gab es eine unverdiente 7:9-Niederlage. Das soll unter allen Umständen verhindert werden, denn dann ist Rang vier, der zur direkten NRW-Liga-Qualifikation berechtigt, aus eigener Kraft zu schaffen.

Geringe Aufstiegschancen hegen derzeit noch die zweite Mannschaft, derzeit Dritter in der Kreisliga, die dritte Mannschaft, Rang vier in der I. Kreisklasse und die sechste Mannschaft, Platz fünf in der dritten Kreisklasse. Um die Goldene Ananas kämpfen die Vierte und Siebte, während die fünfte Mannschaft den Klassenerhalt in der I. Kreisklasse kaum noch schaffen kann.

Die Damen liegen aussichtsreich auf Platz zwei in der Kreisliga, verlieren aber keinen Gedanken an einen möglichen Aufstieg.

Sehr gut sieht es im Nachwuchsbereich aus – dazu mehr in der nächsten Ausgabe.

Die letzten Ergebnisse:

### TSV Marl-Hüls – Herren I 9:6

Wie schon in der Hinrunde unterlag der VfB gegen Marl-Hüls mit 9:6 und wie in der Hinrunde wurde die Chance verpasst, ein Gefühl der Sicherheit in Bezug auf die Qualifikation zur NRW-Liga zu erzeugen. So gesehen könnte die knappe Niederlage noch fatale Folgen

für das angestrebte Saisonziel haben. Im Spiel selbst bedeutete je nur ein Sieg im oberen und unteren Paarkreuz für den VfB den entscheidenden Nachteil. Zunächst verlief die Partie mit zwei Doppelsiegen wie erwartet; Maurice Mann bleibt in der Rückrunde weiterhin ungeschlagen. Ansonsten aber nutzten die Gastgeber vor bundesligareifer Kulisse ihren Heimvorteil.

### Herren I - TV GW Schultendorf I 9:2

Erwartungsgemäß deutlich setzte sich der VfB im Derby durch. Insgesamt war trotz einiger knapper Spiele ein Klassenunterschied zu erkennen. Die Kirchhellener sollten durch den klaren Erfolg das nötige Selbstvertrauen gestärkt haben, um am nächsten Wochenende beim Tabellenzweiten Horst etwas Zählbares mitzunehmen.

### TTC Horst-Süd - Herren II 8:8

Wieder mit Ersatz gelang erneut gegen ein Team aus der unteren Tabellenregion kein Sieg. Auch wenn sich Ersatz Olschewski redlich mühte, blieb ihm ein Überraschungserfolg verwehrt. Ansonsten steuerte die Mannschaft eigentlich einem Sieg entgegen. Eine Durststrecke im Mittelteil sorgte aber für die zwischenzeitliche Wende, sodass die Punkteteilung den Spielanteilen entspricht.

### Herren III - VfL Hüls II 9:3

Nach 0:3 in den Doppeln schien sich Böses gegen den Tabellennachbarn anzubahnen, doch dann drehte der VfB überzeugend auf und gab keinen einzigen Punkt mehr ab.

### Herren IV – PSV Recklinghausen III 6:9

Die schlimmste erdenkliche Niederlage musste die Vierte verkraften. Eigentlich wollte man Wiedergutmachung für die ebenso unglückliche wie deutliche Hinspielniederlage. Doch es sollte alles noch viel schlimmer kommen. Zu Beginn hatten die Gastgeber das Spiel im Griff. Zwei Doppelsiege untermauern die deutliche Steigerung der Mannschaft auf diesem Gebiet. Auch im Einzel ging es bis zum 6:3

naturlich wasserhaft

**maler brauckmann**  
exklusive raum- und fassadengestaltung

malerstudio  
verkauf  
beratung  
wärmedämmung  
bodenbelagsarbeiten  
balkonsanierung  
verglasung

am schölsbach 11  
46244 bot. kirchhellen  
telefon 0 20 45 - 38 35  
telefax 0 20 45 - 8 31 06

*Liscase Pisa*



Inh. Fidi Paolo  
FURNING 43  
46244 KIRCHHELLEN  
TEL. 02045 - 81580

**SEIT 1975**

**Frühstück**  
täglich 9<sup>30</sup> – 12<sup>30</sup>  
sonntags 10<sup>30</sup> – 12<sup>30</sup>

**haake**  
Heizung, Sanitär & Klimatechnik [www.heizung-haake.de](http://www.heizung-haake.de)

**Meisterbetrieb**  
Beratung – Planung – Ausführung – Verkauf

Wir bieten Ihnen individuelle Badplanung, Austausch von Heizkreisläufen zu Festpreisen, Modernisierung, Sanierung und Neuanstaltung von Heizungs-, Sanitär- und Klimatechnischen Anlagen, Rohrbruchbeseitigung, Wartungsdienst und 24h Notdienst.

Feierabendservice bis 20.00 Uhr ohne Mehrkosten.

Rufen Sie an, wir beraten Sie gern.  
**Telefon 0 20 45 / 30 99 40 · Handy 0177 / 5 20 98 02**



erfolgreich weiter. Dann jedoch wendete sich das Blatt. 2:0-Satzführungen konnten nicht zum Erfolg umgemünzt werden. Haarsträubend gehäufte Netz- und Kantenbälle der Recklinghäuser raubten zunehmend den letzten Nerv – kurzum: es gelang kein einziger Punkt mehr. Mindestens einen Punkt hätte man am Ende jedoch verdient gehabt, sodass der Frust besonders tief saß.

## TTC Bottrop 47 V - Herren VI

6:4 (3.KK)

Ganz hervorragend hielt sich der VfB beim Tabellenführer, geht aufgrund des knappen Ergebnisses nicht punktlos aus der Partie hervor und kann weiterhin auf Platz vier in der Endabrechnung spekulieren.

## „Kreuzchenturnier“ mit VfB-Nachwuchs und I. Herrenmannschaft voller Erfolg

Einen krönenden Jahresabschluss feierte die Jugendabteilung des VfB Kirchhellen bei Sprudel, Kuchen und Gebäck mit einem zwanglosen Weihnachtsturnier. Aber nicht nur das besinnliche Beisammensein stand im Vordergrund – auch der Tischtennisball wurde ordentlich geschleudert.

Besonders reizvoller Leckerbissen war, dass die Nachwuchskünstler bei einem von Jugendleiter Johannes Mann erdachten „Kreuzchenturnier“ als Doppelpartner in wechselnder Abfolge die nahezu komplette I. Herrenmannschaft an die Seite gestellt bekamen. Das war natürlich Ansporn genug, um die sportlichen Fortschritte unter Beweis zu stellen und für manchen spektakulären Ballwechsel zu sorgen.

Neben vielen Eltern freute sich auch Sportwart Michael Reite-

rer über die gut funktionierende Zusammenarbeit zwischen den einzelnen Sparten und den Zusammenhalt innerhalb der Abteilung, der sich durch diese gelungene Aktion sehr anschaulich dokumentieren ließ.

Jugendleiter Johannes Mann lobte die Motivation der Nachwuchssportler, deren Erfolge sich darin widerspiegeln, dass die meisten VfB-Teams zur Rückrunde in die jeweils leistungsstärkeren Ligen eingeteilt werden – auch ein Verdienst von Marcel Eckmann und Matthias Stratmann, die das Jugendtraining mitbetreiben.

Besonderer Dank geht an die zahlreichen Helfer und natürlich an die Verbandsligaherren, die eigentlich schon in der Winterpause hätten weilen dürfen.



**aureus**

Agentur für  
Werbung & Design

aureus GmbH  
Lehmschlenke 94  
46244 Bottrop-Kirchhellen  
Telefon 0 20 45/40 14-60  
www.aureus.de

Unsere Ideen  
sind **GOLD** wert



## Stadt Bottrop plant grün

Am Donnerstagabend (5. März) fand im Jugendraum der Sporthalle an der Löwenfeldstraße eine gemeinsame Informationsveranstaltung der Stadt Bottrop und der Kunstrasenfirma polytan statt. Die anwesenden Mitglieder der Projektgruppe AUS ROT WIRD GRÜN sowie Vertretern des Haupt- und Jugendvorstandes erhielten aus erster Hand umfangreiche Informationen bezüglich der Umwandlung des Tennenplatzes in ein Kunstrasenfeld.

Zu Beginn erörterte Wolfgang Junker aus dem Fachbereich Umwelt und Grün die Pläne der Stadt Bottrop. Er erklärte, dass auch in Kirchhellen ein sandverfülltes Spielfeld entstehen wird. Dabei stellte er mögliche Probleme bei der Umsetzung dar, doch alle Beteiligten waren optimistisch, dass diese in naher Zukunft gelöst werden können. Bis spätestens Ende Oktober werden Fragen zur Bewässerung, Abwasser und Zugangswege konkret bewandert. Dann werden die Pläne dem Sport- und Bäderbetriebsausschuss vorgelegt.

Im Anschluss präsentierte David Schmidt von der Firma polytan, die bis jetzt alle Kunstrasenfelder in Bottrop verlegt hat und sich auch auf die Ausschreibung für den Platz in Kirchhellen bewerben wird, technische Details bezüglich der Kunstrasenplätze. Nach einer knapp 90minütigen Veranstaltung beendete Projektleiter Georg Garz eine informative Veranstaltung. Er und die Vereinsvertreter blickten sehr optimistisch in die nahe Zukunft, um gemeinsam mit der Stadt Bottrop eine passende „grüne Lösung“ für den VfB Kirchhellen finden zu können.



## [www.rc-bottrop-wittringen.de](http://www.rc-bottrop-wittringen.de)

Der Rotary Club Bottrop-Wittringen, welcher für seinen Einsatz wohlätiger Projekte bekannt ist, unterstützt auch das Projekt AUS ROT WIRD GRÜN. Bereits Ende vergangenen Jahres überreichte der Präsident des Clubs, Dr. med. Aimé Kissinger (zweiter v.r.), dem I. Vorsitzenden des VfB Kirchhellen, Werner Breit (zweiter v.l.), einen Scheck in Höhe von 2.500 Euro.



## [www.kirchhellen.de](http://www.kirchhellen.de)

Ein großes „Dankeschön“ geht an die Betreiber der Seite [www.kirchhellen.de](http://www.kirchhellen.de), die beim letztjährigen Wintertreff 50 exklusive Flaschenöffner mit dem Wappen Kirchhellens verkauften und den Erlös von 300 Euro an das Projekt „Aus Rot wird Grün“ spendeten. Vielen Dank für diese vorbildliche Unterstützung!

**Service  
macht den  
Unterschied!**

**EP: Ostendorf**  
ElectronicPartner

TV, HiFi, SAT-Antennen

Verkauf und Service seit über 40 Jahren.

TV, LCD, Plasma, Video, DVD, Hifi, Satelliten- &  
Kabelanlagen, Telekommunikation, Mobilfunk

# **Ostermann: Diese Auswahl müssen Sie gesehen haben!**



**Ganz klar - immer eine Idee voraus**

# **OSTERMANN**

**WITTEN-ANNEN**, A 44 Abf. Witten-Annen (45), Gewerbegebiet Annen  
**HAAN-OST, Rhld.**, A 46 Abfahrt Haan-Ost (30), Industriepark Ost  
**BOTTROP**, an der B 224, Gewerbepark Boy/Welheim

**„Westdeutschlands  
großes Einrichtungs-  
Unternehmen“**





Wir  
drücken  
die Daumen!

# „Das nächste Spiel“

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Volksbank  
Kirchellen eG Bottrop



Meine Bank ... und mehr!